

01 TOR	18.00 20.00	Varuhi zapuščine (The Monuments Men) Batler (The Butler)
02 SRE	18.00 20.30	Varuhi zapuščine (The Monuments Men) SPOMINSKI VEČER JANEZA MARINŠKA
03 ČET	18.00 20.30	Batler (The Butler) POKLON FRANTIŠKU ČAPU OB STOLETNICI ROJSTVA
04 PET	18.30 20.30	Bela in Sebastijan (Belle et Sébastien) Ninfomanka – 1. del CAPRISOVA PREMIERA
05 SOB	18.30 20.30	Bela in Sebastijan (Belle et Sébastien) Ninfomanka – 1. del (Nymph)(maniac: Volume I)
06 NED	18.30 20.30	Bela in Sebastijan (Belle et Sébastien) Ninfomanka – 1. del (Nymph)(maniac: Volume I)
07 PON	18.30 20.30	Bela in Sebastijan (Belle et Sébastien) Ninfomanka – 1. del (Nymph)(maniac: Volume I)
08 TOR	18.30 20.30	Bela in Sebastijan (Belle et Sébastien) Ninfomanka – 1. del (Nymph)(maniac: Volume I)
09 SRE	18.30 20.30	Bela in Sebastijan (Belle et Sébastien) Ninfomanka – 1. del (Nymph)(maniac: Volume I)
10 ČET	18.00 20.30	Ninfomanka – 1. del (Nymph)(maniac: Volume I) Bela in Sebastijan (Belle et Sébastien)
11 PET		REVIJA SLOVENSKEGA ANIMIRANEGA FILMA
12 SOB		REVIJA SLOVENSKEGA ANIMIRANEGA FILMA
13 NED	18.00 20.30	Ninfomanka – 1. del (Nymph)(maniac: Volume I) Noe FILM JE ZAKON! CAPRISOVA PREMIERA
14 PON	18.00 20.30	Moj pasji prijatelj Smrk NIZOZEMSKI FILMI - OTVORITEV Noe (Noah)
15 TOR	18.00 20.30	Noe (Noah) Proti nevihti NIZOZEMSKI FILMI

16 SRE	18.30 20.30	NIZOZEMSKI FILMI Pluk in njegov vlačilec (Noah) Noe
17 ČET	18.30 20.30	NIZOZEMSKI FILMI Skavti v Južni Ameriki (Noah) Noe
18 PET	18.00 20.30	(Noah) Noe NIZOZEMSKI FILMI Pravi fantje ne jočejo
19 SOB	18.30 20.30	(Les garçons et Guillaume, a table) Mamin sinko CAPRISOVA PREMIERA Abeceda
20 NED	18.30 20.30	(Les garçons et Guillaume, a table) Mamin sinko (Alphabet) Abeceda
21 PON	18.30 20.30	(Les garçons et Guillaume, a table) Mamin sinko (Alphabet) Abeceda
22 TOR	18.00 20.30	(Alphabet) Abeceda (Les garçons et Guillaume, a table) Mamin sinko
23 SRE	18.00 20.30	(Alphabet) Abeceda KINO V ŽIVO Mama Evropa
24 ČET	18.00 20.30	(Alphabet) Abeceda ODEONovi K(IN)ONCerti Queen
25 PET	18.00 20.30	CAPRISOVA PREMIERA Slika, ki je ni (gledališka predstava, monodrama) Ljubimka
26 SOB	18.30 20.30	(Alceste à bicyclette) Z Molierom na kolesu (L'image manquante) Slika, ki je ni
27 NED	18.30 20.30	(Alceste à bicyclette) Z Molierom na kolesu (L'image manquante) Slika, ki je ni
28 PON	18.30 20.30	(Alceste à bicyclette) Z Molierom na kolesu (L'image manquante) Slika, ki je ni
29 TOR	18.30 20.30	(L'image manquante) Slika, ki je ni (Alceste à bicyclette) Z Molierom na kolesu
30 SRE	18.30 20.30	(L'image manquante) Slika, ki je ni (Alceste à bicyclette) Z Molierom na kolesu



NOE
NOAH
DCP, 2h 14 min, ZDA/USA, 2013
Režija/regia: Darren Aronofsky
Igrajo/Interpreti: Russell Crowe, Jennifer Connelly, Ray Winstone, Emma Watson, Anthony Hopkins, Logan Lerman, Dakota Goyo, Nick Nolte

Režiser osupljivih čustvenih in vizualnih mojstrovina Črni labod in Rekvijem za sanje predstavlja filmsko adaptacijo biblične zgodbe o apokaliptičnem vesoljnem potopu. Samotarski Noe doživi vizijo konca sveta, zato se odloči s svojo družino zgraditi velikansko plovilo, kamor se bodo med uničenjem sveta lahko zatekli skupaj z živalmi. Njegovo početje opazi izprijeni lokalni poglavar Tubal, ki se želi polastiti Noetove barke, toda božji izbrani na svoji strani nepričakovane sile pravičnosti in božjega srda.

Il regista degli impressionanti capolavori emotivi e visuali *The Black Swan* e *Requiem for a Dream* questa volta ci propone l'adattamento cinematografico del racconto biblico dell'apocalittico diluvio universale. Il solitario Noè ha delle visioni della fine del mondo; decide di costruire un'enorme imbarcazione per sé e per la sua famiglia, per potervisi rifugiare insieme con gli animali di fronte al cataclisma in arrivo. Le sue azioni vengono notate dal malvagio e depravato capo locale Tubal che tenta di impadronirsi dell'arca di Noè: ma Noè vede schierarsi dalla sua parte le inaspettate forze della giustizia e dell'Ira di Dio.

NINFOMANKA – 1. DEL NYMPH(MANIAC: VOLUME I)
DCP, 1h 58min, Belgija, Danska, Francija, Nemčija / Belgio, Danimarca, Francia, Germania, 2013
Režija/regia: Lars von Trier
Igrajo/Interpreti: Charlotte Gainsbourg, Stellan Skarsgård, Stacy Martin, Shia LaBeouf, Christian Slater, Jamie Bell, Uma Thurman, Willem Dafoe, Mia Goth, Sophie Kennedy Clark, Connie Nielsen, Michael Pas

Ninfomanka je divja in poetična zgodba o doživetjih ženske od njenega rojstva do starosti petdesetih let. Pripoveduje jo glavni lik Joe (Charlotte Gainsbourg), samooklicana ninfomanka. Nekega hladnega večera Sarmanten starejši samec Seligman (Stellan Skarsgård) naleti na pretepeno Joe. Odpelje jo v svoje stanovanje, kjer jo med negovanjem sprašuje o njenem življenju. Pozorno prisluhne pestri, večplastni zgodbi, ki jo Joe strme v pet poglavij, polnih asociacij in prepletajočih se dogodkov. Zaradi erotičnih prizorov osebam, mlajšim od 16 let, ogled filma odsvetujemo.

Nymph(maniac) è il racconto spietato e poetico delle vicende di una donna, dalla sua nascita fino all'età di 50 anni, raccontata dalla protagonista, Joe (Charlotte Gainsbourg), che si autodefinisce ninfomane. In una notte fredda Joe viene trovata ferita per strada da Seligman (Stellan Skarsgård), un affascinante scapolo un po' avanti con gli anni. L'uomo la conduce nel suo appartamento e, mentre la cura, le fa delle domande sulla sua vita, ascoltando attentamente le vicende che la donna riassume in cinque capitoli pieni di intrecci e associazioni mentali. A causa di contenuti altamente erotici la visione del film è sconsigliata ai minori di 16 anni.



BELA IN SEBASTIJAN
BELLE ET SÉBASTIEN
DCP, 1h 44 min, Francija/Francia, 2014
Režija/Regia: Nicolas Vanier
Igrajo/Cast: Felix Bossuet, Tcheky Karyo, Margaux Chatelier, Dimitri Storog, Andreas Pietschmann, Urbain Cancelier, Mehdi El Glaoui, Jan Oliver Schroeder, Tom Sommerlatte

Zgodba se odvija med drugo svetovno vojno, pod nacistično okupacijo. Dogaja se visoko v alpskih gorah, kjer je sneg še neomadeževan, kjer gamsi lovijo svizce, kjer se vršaci dotikajo oblakov. Do vdora Nemcev je gorska vas poseebljena spokojnost. Osamljen deček naleti na divjega psa. To je zgodba o 6-letnem Sebastijanu (igra ga Felix Bossuet, ki je bil izbran med 2.400 kandidati), ki udomači Belo. To je pustolovščina o nezlomljivem prijateljstvu, razgibano potovanje dečka, ki išče svojo mamo, starca, ki lovi preteklost, odpornika, ki hrepeni po ljubezni, mladi ženski, ki hlata po novih doživetjih, nemškega poročnika, ki išče odpuščanje. To je življenje Sebastijana in Bele, velikega belega pirenejskega planinskega ovčarja. Sebastijan brani Belo pred vsemi in vsem, tako prisostvuje in doživi pobege Judov preko gora, krivice, smrti in odpuščanje...

La storia si svolge durante la seconda guerra mondiale, nel periodo dell'occupazione nazista, tra i monti delle Alpi, dove la neve è ancora immacolata, dove i camosci rincorrono le marmotte e le cime dei monti arrivano fino le nuvole. Fino all'invasione tedesca il piccolo villaggio alpino vive nella quiete più assoluta. Un bambino orfano incontra un cane selvaggio: è la storia del seienne Sébastien (interpretato da Felix Bossuet, scelto fra più di 2.400 giovani aspiranti attori) che addomestica Belle, una femmina di cane. È un'avventura di due amici inseparabili, il racconto del viaggio del ragazzino in cerca della madre, ma è anche la storia di un vecchio che insegue il passato, di un membro della Resistenza che brama l'amore, di una giovane donna agognante di nuove esperienze, di un ufficiale tedesco che cerca perdono. È la vita di Sébastien e Belle, una femmina del cane da montagna dei Pirenei. Sébastien protegge Belle da tutto e da tutti, assistendo alla fuga degli Ebrei oltre i monti, a numerose ingiustizie, a morti inutili, al perdono...



Spominski večer ob obletnici smrti **Janeza Marinška**, prvega izolskega filmskega ustvarjalca, igralca uglednega izolskega Odra Franja Sornika, glasbenika nekdanjega zabavnega orkestra in uspešnega direktorja obalnih kinematografov 1973-78.

Serata ricordo nel primo anniversario della scomparsa di **Janez Marinšek**, primo autore cinematografico isolano, attore della rinomata compagnia di attori isolana "Oder Franja Sornika", musicista membro dell'ex orchestra da ballo e direttore di successo dell'Azienda cinematografica costiera nel periodo 1973-78.

Vstopnice/Biglietti
Polna karta/prezzo intero: 3,80 €
Karta s popust/prezzo con sconto: 3,40 €

Prodaja kino vstopnic se prične vsak dan pol ure pred pričetkom prve predstave. Vsak dan lahko vstopnice rezervirate tudi na elektronski pošti info@odeon.si. Rezervirane vstopnice je potrebno prevzeti najmanj pol ure pred pričetkom predstave pri blagajni Art kina Odeon.

La vendita dei biglietti ha inizio mezz'ora prima della proiezione del film. Ogni giorno si può prenotare i biglietti tramite posta elettronica all'indirizzo info@odeon.si. I biglietti prenotati devono essere ritirati presso la biglietteria del Cinema d'essai Odeon almeno mezz'ora prima dell'inizio del film.

ART KINO ODEON
Ul. prekomorskih brigad 4
6310 Izola
t +386 (0)5 641 55 71
f +386 (0)5 641 35 13
e info@odeon.si
www.odeon.si

Občina - Comune di **IZOLA · ISOLA**
EUROPA CINEMAS
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO
radio capris
moare

TSKOVINA
Postima
plačana pri
pošti 6310
Izola - Isola

Center za kulturo, šport in prireditve Izola
Centro per la cultura, lo sport e la manifestazione Isola

<https://twitter.com/artodeon> www.facebook.com/art.isola

Art kino Izola
Cinema d'essai Isola

ODEON

APRIL '14

www.odeon.si

Nizozemski otroški in mladinski film v Art kinu Odeon *Il film olandese per l'infanzia e giovani all' Cinema d'essai Odeon*

Nizozemski mladinski film se zadnja leta vse bolj postavlja ob bok skandinavski mladinski produkciji, ki je v tem pogledu najkakovostnejša in najbolj produktivna. Nizozemski ustvarjalci so te uspehe dosegli tudi s pomočjo spodbude javnih subvencij in težnje po filmskem izobraževanju najmlajših. *Negli ultimi anni il film per l'infanzia olandese sta andando sempre di più a pari passo con la produzione cinematografica giovanile scandinava, la quale detiene il primato in questo campo sia per la qualità che per la quantità delle pellicole prodotte. I successi degli autori cinematografici olandesi sono in parte dovuti anche agli incentivi degli stanziamenti pubblici, ed all'intenzione di offrire ai giovani un'opportuna educazione filmica.*

PROTI NEVIHTI / DE SCHEEPSJONGENS VAN BONTEKOE

35mm, 2h 15 min, Nizozemska / Paesi Bassi, 2007
Režija/regia: Steven de Jong
Igrajo/Interpreti: Pim Wessels, Martijn Hendrickx, Billy Zomerdijk, Reena Giasi
Hajo, Padde in Rolf, najstniki iz pristaniškega mesteca, se zglasijo pri kapitanu Bontekoj, da bi postali mornarji. Ladja, na katero se vkrcajo, je namenjena proti tropskim deželam in jim ponuja vsakodnevne izzive. Pred otokom Java pa ladjo zajame požar, zato potone. Fantje priplavajo do obale, kjer pa ne najdejo pričakovanega parađada. Otoški domorodci se izkažejo za neprijazne sovražnike, kar jih požene v beg. Pot proti varnemu zavetišču jim olajša domačinka Dolimah, ki se spoprijatelji s fanti in jim pokaže pravo pot.
Hajo, Padde e Rolf, tre adolescenti di una piccola cittadina del porto, un giorno si presentano al capitano Bontekoe perché vorrebbero diventare marinai. La nave sulla quale s'imbarcano è diretta ai Tropici ed è per i ragazzi fonte di quotidiane sfide. Arrivati di fronte all'isola di Java, a bordo della nave si scatena un incendio e il vascello affonda. I tre ragazzi raggiungono la riva a nuoto, senza però trovarvi il tanto bramato paradiso terrestre. I nativi isolani si dimostrano dei nemici ostili, e i tre ragazzi si danno alla fuga. Ad aiutarli a trovare la strada per un rifugio sicuro è Dolimah, una ragazza del luogo che stringe amicizia con i ragazzi e indica loro la strada giusta da imboccare.



PRAVI FANTJE NE JOČEJO / ACHTSTE GROEPERS HUILEN NIET

DCP, 1h 36 min, Nizozemska / Paesi Bassi, 2012
Režija/regia: Dennis Bots
Igrajo/Interpreti: Hanna Obbeek, Nils Verkoijen, Fiona Livingston, Bram Flick
Nogometni navdušenki Akkie zdravnik diagnosticirajo levkemijo. Neizogibno lahko sprejme samo z naklonjenostjo svojega sošolca. Akkie je živahno dekle in obožuje nogomet, čeprav vrstniki menijo, da ta sport ni za punce. Ko hudo zboli, kljub mračnim napovedim ostane optimistična, med drugim ostane dejavna v pripravah na šolski nogometni turnir. Po poslabšanju stanja je obsojena na bolniško posteljo in njen najboljši prijatelj, sošolec Joep, se domisi posebnega načrta ...
Ad Akkie, una grande appassionata di calcio, viene diagnosticata la leucemia. La ragazza riesce ad accettare l'inevitabile solo grazie all'affetto del suo compagno di scuola. Akkie è una ragazzina vivace che va matta per il calcio, sebbene i suoi coetanei ritengono che il calcio non sia uno sport adatto alle ragazze. Akkie si ammalava gravemente, ma nonostante la prognosi non molto favorevole riesce a restare ottimista, continuando tra l'altro a lavorare ai preparativi del torneo scolastico di calcio. Quando il suo stato di salute precipita, Akkie è costretta a rimanere all'ospedale. Ma il suo migliore amico, il compagno di classe Joep, escogita un piano particolare ...



SKAVTI V JUŽNI AMERIKI / ZOOP IN ZUID-AMERIKA

35mm, 1h 30min, Nizozemska / Paesi Bassi, 2007
Režija/regia: Johan Nijenhuis
Igrajo/Interpreti: Thomas Berge, Peggy Jane de Schepper, Nicolas Dolensky, Ewout Genemans

Skavti se v Južni Ameriki znajdejo pred posebno nalogo: najti zelo redko vrsto metulja. Razdelijo se na dve skupini; prva gre po poteh članov odprave, ki so pred časom prvi opazili metulja, druga se v deževnem pagozdu odloči za samostojno raziskovalno pot. Obe skupini se spoprimeta z nevarnostjo, ki jo prinašajo krokodili, tarantole, tekmovanja v tangu ali zaljubljena opica. A bolj ko se skavti pogrezajo v globino gozda, bolj jim postaja jasno, da so motivi klienta, ki jih je poslal po redkega metulja, vse prej kot dobronamerni.
Nell'America del Sud un gruppo di scout si trova davanti a un'impresa molto particolare: devono trovare una specie molto rara di farfalla. Si dividono in due gruppi: il primo segue il percorso dei membri di una spedizione che tempo fa aveva per prima notato la farfalla, il secondo, invece, nella foresta pluviale opta per un percorso di ricerca alternativo. Entrambi i gruppi affrontano coraggiosamente i vari pericoli: cocodrilli, tarantole, gare di tango, scimmie innamorate. Ma più gli scout si addentrano nelle tenebre della foresta, più si convincono che le intenzioni del cliente che li ha mandati alla ricerca della misteriosa farfalla sono tutt'altro che buone.

PLUK IN NJEGOV VLAČILEC / PLUK VAN DE PETTEFLET

35mm, 1h 31min, Nizozemska / Paesi Bassi, 2004
Režija/regia: Ben Sombogaart, Pieter van Rijn
Igrajo/Interpreti: Janieck van de Polder, Suzanne Zuiderwijk, Yeshela Crommelin, Colin Tetteroo
Nekega dne v mestecu prispje majhen rdeč vlačilec s fantom za volanom. Njegovo ime je Pluk ter upošteva nasvet punce iz sosesčine in se naseli v stolpu velike hiše. Pluk hitro najde nove prijatelje, obenem pa se seznanj z njihovimi skrbi: ali bodo krajevne oblasti porušile njihov priljubljeni park in na njegovem prostoru zgradile muzej? Pluk skuša poiskati način, kako bi rešil zeleno mestno oazo in živali, ki prebivajo v njej.
Un giorno arriva in città una piccola autogrù rossa con al volante un ragazzino, Pluk. Il ragazzo segue i consigli di una ragazza del quartiere e si stabilisce nella torre di una grande casa. Molto presto Pluk in città si fa degli amici e viene a conoscenza delle loro preoccupazioni: le autorità locali demoliranno il parco al quale i ragazzi sono molto affezionati, per costruire al suo posto un museo? Pluk tenta di trovare il modo per salvare l'oasi verde e gli animali che vi dimorano.



MOJ PASJI PRIJATELJ SMRK / SNUF DE HOND IN OORLOGSTIJD

35mm, 1h 40min, Nizozemska / Paesi Bassi, 2008
Režija/regia: Steven de Jong
Igrajo/Interpreti: Sanneke Bos, Bas Muijs, Rense Westra, Steven de Jong
Tomovi starši so bili pred časom ubiti med bombardiranjem Rotterdama, zato Tom zdaj s stricem živi na kmetiji na severu dežele. Takoj po prihodu mu stric podari čudovitega nemškega ovčarja, s katerim postaneta nerazdružljiva. Medtem se hrup vojne bliža tudi njihovi vaški idili, zato morata Tom in njegova prijateljica Miriam združiti moči, da bi zavezniškim vojakom pomagala osvoboditi deželo.
Tempo fa i genitori di Tom sono rimasti vittime del bombardamento di Rotterdam: Tom perciò ora vive da uno zio che possiede una fattoria a nord del paese. Subito dopo il suo arrivo lo zio gli regala un cane, un bellissimo pastore tedesco: i due diventano subito inseparabili. Il frastuono della guerra sta per raggiungere anche la loro idilliaca vita di campagna. Tom e la sua amica Miriam devono perciò unire le forze per aiutare gli alleati a liberare il paese.



QUEEN – HUNGARIAN RHAPSODY: Live In Budapest 1986

Film originalno posnet leta 1986; so mojstrsko predelali v odličnem; s 5,1 surround zvokom z visoko ločljivostjo; koncertni film. Prvi film pripravljen za digitalno projekcijo. Ta 25 minutni dokumentarec predstavlja velike mojstre rock glasbe, legendarne člane skupine Queen postet v obdobju po njihovi zgodovinski predstavi/koncertu na Live Aid 13/07/1985 do njihovega koncerta po enem letu v Budimpešti.



ABECEDA

ALPHABET
DCP, 1h 53min, Avstrija, Nemčija / Austria, Germania, 2013
Režija/regia: Erwin Wagenhofer
Igrajo/Cast: Sir Ken Robinson, Yang Dongping, Andreas Schleicher, Prof. Dr. Gerald Hüther, Arno Stern, Yakamoz Karakurt, Thomas Sattelberger, André Stern, Pablo Pineda Ferrer

Ne glede na to, katero šolo smo obiskovali, sledimo vzorcem mišljenja, ki izvirajo iz zgodnjega obdobja industrializacije, ko je bil cilj ljudi oblikovati v dobro delujoče čene v proizvodni verigi. Učni program se je od tedaj močno spremenil, šola ni več kraj avtoritativnega urjenja, obsedenost s predpisanimi standardi pa učne ure opredeljuje bolj kot kadarkoli prej. Storilnost, vodilo tekmovalno naravnane družbe, je postala neizprosno merilo za vse. A enosmerna osredotočenost na tehokratske učne cilje in nekritično ponavljanje iz konteksta iztrganih podatkov bosta morda zatrla prav tisto igrivo ustvarjalnost, ki bi nam lahko pomagala – brez strahu pred neuspehom – pri iskanju novih rešitev za ekonomsko, družbeno in politično krizo, s katero se soočamo. Skoraj vse tvorstne razprave se osredotočajo na tiste oblike tekmovalnega izobraževanja, ki naj bi učencem zagotovile največji uspeh, Wagenhoferja pa v nasprotju s tem zanima način razmišljanja, ki se skriva zadaj. Tisto, česar se naučimo, oblikuje naše zaloge znanja, kako se učimo, pa oblikuje naše mišljenje.

A prescindere dalla scuola frequentata, ognuno di noi segue i modelli di ragionamento provenienti dal primo periodo dell'era dell'industrializzazione, incentrato a trasformare gli uomini in elementi ben funzionanti di una catena di montaggio. Da allora, i curricula scolastici hanno subito grandi modifiche: la scuola non è più luogo di addestramento autoritario, ma l'ossessione per gli standard prescritti determina le lezioni più che mai. La produttività, il rendimento – i principi di una società competitiva – sono diventati i massimi criteri per tutti. Ma saranno forse proprio l'incentarsi unidirezionale su obiettivi didattici tecnocratici e il ripetere acritico e meccanico di dati strappati dal contesto, ad annientare lo spirito creativo che potrebbe aiutarci – senza incuterci timore dell'insuccesso – a trovare nuove soluzioni per la crisi economica, sociale e politica che il mondo sta affrontando. Quasi tutti i dibattiti sul tema in questione sono orientati nelle forme di istruzione competitiva che dovrebbero garantire agli alunni maggior successo. Wagenhofer, al contrario, è interessato al modello di ragionamento che si nasconde dietro. Ciò che apprendiamo forma il nostro bagaglio intellettuale, il modo in cui lo apprendiamo determina invece il nostro pensiero.



MAMIN SINKO LES GARÇONS ET GUILLAUME, A TABLE

DCP, 1h 25min, Francija, Belgija / Francia, Belgio, 2013
Režija/regia: Guillaume Gallienne
Igrajo/Interpreti: Guillaume Gallienne, André Marcon, Françoise Fabien, Nanou Garcia, Diane Kruger, Reda Kateb, Götz Otto, Brigitte Catillon, Carole Brenner, Charlie Anson, Hervé Pierre

Ga. Gallienne, precej temperamentna gospa iz zgornjega srednjega razreda, ima tri otroke. Z dvema ravna kot s svojima sinovoma, tretjega kliče Guillaume. Slednji sebe ne sprejema kot fanta, ima se za dekle ali v najboljšem primeru za homoseksualca. Kako lahko mama tako ravna? In zakaj? Skozi serijo dogodkov, ki se vežejo kot podrte domine, Guillaume po malem spoznava, kdo je v resnici, in se umika izpod njenega škodljivega vpliva. Gallienne, una signora parecchio vivace appartenente al ceto medio, è madre di tre figli. Due di loro Gallienne li tratta come figli veri, mentre il terzo lo chiama Guillaume. Quest'ultimo ha difficoltà ad accettare se stesso come maschio, considerandosi una femmina o, nel migliore dei casi, un omosessuale. Come mai una madre agisce in quel modo? E perché lo fa? Attraverso una serie di eventi, connessi l'uno con l'altro come le tessere cadute del domino, Guillaume pian piano prende coscienza di sé stesso e di chi in realtà è, liberandosi dalla noxia autorità della madre.

MAMA EVROPA

DCP, 1h 30min, Slovenija, Makedonija, Hrvaška / Slovenia, Macedonia, Croazia, 2012
Režija/regia: Petra Seliškar
Igrajo/Interpreti: Terra Ferro Seliškar, Petra Seliškar, Bernays Propaganda, Boris Pahor, Branko Barič, Danilo Latin

Režiserka Petra Seliškar nas s pomočjo svoje šestletne hčerke Terre pelje na potovanje po mejah Schengena. Njena pripoved razkriva življenje ob evropskih mejah in težave, s katerimi se srečuje obmejno prebivalstvo. Glavna protagonistka dokumentarca je deklica Terra, ki radovedno opazuje svet okrog sebe in z otroško iskrenostjo nagovarja svoje sogovornike, pa naj gre za krajevne ribiče, pankovski band ali stoletnega pisatelja. Ljudje ob meji so zaradi toge zakonodaje in političnih razmer primorani poiskati svojske rešitve, s katerimi si normalizirajo vsakdan in postavljajo zrcalo državnopolitičnemu sistemu. Filmski junaki so navdihujoči posamezniki, ki so zaobljili zunanje meje ravno zato, ker jim je uspelo premagati lastne notranje omejitve.

Con l'aiuto della figlia seienne Terra la regista Petra Seliškar ci fa compartecipi di un viaggio lungo i confini di Schengen. Il suo è un racconto della vita sul confine europeo e sulle difficoltà affrontate dalle genti che vivono lungo la frontiera. La protagonista è la seienne Terra che riesce ad osservare il mondo che la circonda con la curiosità di un bambino, e con la genuinità infantile attacca discorso con personaggi diversi: i pescatori del luogo, i membri di un gruppo punk o un centenne che fa lo scrittore. Le rigide leggi e le condizioni politiche hanno indotto la gente di confine a trovare delle soluzioni alternative, per riuscire a dare alla loro vita quotidiana un tocco di normalità, ponendo contemporaneamente davanti allo specchio il sistema politico-statale. Gli eroi del film sono individui che ispirano: sono riusciti a scavalcare i confini esterni proprio perché sono stati capaci di superare le proprie limitazioni personali.



Z MOLIÈROM NA KOLESU ALCESTE À BICYCLETTE

DCP, 1h 45min, Francija/Francia, 2013
Režija/regia: Philippe Le Guay
Igrajo/Interpreti: Fabrice Luchini, Lambert Wilson, Maya Sansa, Camille Japy, Ged Marlon, Stéphane Wojtowicz, Josiane Stoléru, Philippe du Janerand, Annie Mercier, Christine Murillo

Serge Tanneur, nekoč cenjen igralec, živi odmaknjeno življenje na otoku Ile de Ré ob atlantski obali. Pred tremi leti je obrnil hrbet svetu kulture, razočaran nad človeško hipokrizijo in lažno moralno. Njegov mir zmoti prihod Gauthiera Valencea, starega prijatelja, ki je medtem postal zvezda priljubljene televizijske nadaljevanke. Gauthier, ki bi si rad povrnil igralski ugled, skuša Sergeja prepričati, da skupaj z njim zaigra v uprizoritvi Molièrovega Ljudomrznika. Čeprav Serge prisega, da se ne bo nikoli več vrnil na odrske deske, ga povabilo kljub temu mika. Gauthieru predlaga, da se nemudoma lotita dela, po petih dneh pa se bo odločil, če vlogi sprejme ali ne ... Njune živahne in burne vaje u in tam prekine hotelska sobarica, ki bi rada igrala v porno filmih, ter privlačna italijanska ločnica, ki meni, da so vsi igralci narcisi.
Serge Tanneur, una volta un attore rinomato, ora vive una vita appartata sull'île de Ré, un'isola lungo la costa atlantica. Tre anni fa ha voltato la schiena al mondo della cultura, deluso dall'ipocrisia umana e dalla falsa morale degli uomini. La sua quiete viene interrotta dall'arrivo di Gauthier Valence, un vecchio amico che nel frattempo è diventato la star di una serie televisiva. Gauthier vorrebbe riconquistare la sua fama di attore da teatro e cerca di convincere Serge di apparire insieme a lui nella pièce 'Il Misanthropo' di Molière. Sebbene abbia giurato che non sarebbe mai più salito su un palcoscenico, Serge è allettato dalla proposta di Gauthier. Propone all'amico di fermarsi per qualche giorno per provare entrambi la parte del protagonista: dopo cinque giorni Serge avrebbe preso la decisione se accettare o meno la proposta dell'amico ... Le loro burrascose prove vengono di tanto in tanto interrotte dalla cameriera dell'albergo, aspirante pornoattrice, e da Francesca, un'affascinante donna italiana, divorziata, convinta che tutti gli attori non sono altro che dei narcisisti.

SLIKA, KI JE NI L'IMAGE MANQUANTE

DCP, 1h 36min, Kambodža, Francija / Cambogia, Francia, 2013
Režija/regia: Rithy Panh

Režiser se s pomočjo miniaturnih glinenih figuric in drobcev arhivskih posnetkov vrača v čas svojega otroštva ter nam pričara nepozabno podobo nepredstavljivega: življenja in smrti v času Pol Potovega režima Rdečih Kmerov. Slika, ki je ni je bila premierno prikazana na festivalu v Cannesu, kjer je prejela glavno nagrado v sklopu Posebni pogled, nominirana pa je tudi za oskarja za najboljši tujejezični film.

Con l'auto di figure - miniature in terracotta – e di frammenti di foto d'archivio, il regista ritorna negli anni della sua infanzia, costruendo un'immagine indelebile di qualcosa di inconcepibile: della vita e della morte sotto il regime dei Khmer Rossi governato dal dittatore Pol Pot. Il film L'immagine mancante è stato presentato per la prima volta al festival di Cannes conquistandosi il premio Un Certain Regard, ed è anche nominato all'Oscar come miglior film in lingua straniera.



STOLETNICA FRANTIŠKA ČAPA V IZOLI + POKLON IVANU MARINČKU IL CENTENARIO DELLA NASCITA DI FRANTISEK ČAP A ISOLA + OMAGGIO A IVAN MARINCEK

Lani decembra bi sto let slavil František Čap, filmski režiser češkega rodu, ki je s svojim izjemnim profesionalizmom pustil neizbrisen pečat v slovenskem filmskem, pa tudi širšem kulturnem okolju. Čapovi filmi, nagradni tako na uglednih filmskih festivalih v tujini (Cannes, Benetke) kot v takrat domačem Pulju ter vesposlošno priljubljeni pri občinstvu, pričajo o avtorjevi sposobnosti prečenja pogosto nepremostljivih prepadov med kritičnimi in komercialnimi zahtevami, med umetniško senzibiliteto in spretnostmi filmske obrti. V Izoli se ga bomo spomnili s projekcijo dveh filmskih biserov, ki ju kot direktor fotografije podpisuje naš legendarni filmski snemalec Ivan Marinček. Ta se nam bo tudi pridružil na pogovoru po projekciji obeh filmov, ob tej priložnosti pa bomo v predverju kina odprli tudi posebno razstavo, posvečeno Ivanu Marinčku. Dogodek so pripravili Art Kino Odeon, Slovenska kinoteka, Združenje filmskih snemalcev Slovenije, Slovenski filmski center in Slovenski filmski arhiv pri Arhivu RS.

Lo scorso dicembre avrebbe compiuto cent'anni František Čap, il regista cinematografico di origini ceche che col suo straordinario professionismo ha lasciato un'impronta indelebile sia nell'ambiente filmico sloveno sia in una realtà culturale più ampia. I suoi film, premiati ai più rinomati festival del cinema all'estero (Cannes, Venezia) e all'allora festival cinematografico nazionale di Pola, furono amati ed apprezzati anche da parte del pubblico, e sono la testimonianza della capacità dell'autore di superare i divari, spesso insormontabili, tra le pretese della critica e le esigenze commerciali, tra la sensibilità artistica e le destrezze dell'artigianato cinematografico. A Isola lo ricorderemo con due pezzi da collezione, che portano anche la firma di Ivan Marinček, il leggendario cameraman sloveno. Marinček sarà presente al colloquio previsto al termine della proiezione di ciascuna delle pellicole. Per l'occasione, nell'atrio del cinema Odeon sarà anche allestita una mostra dedicata all'operatore Ivan Marinček. L'evento è promosso dal Cinema d'essai Odeon, dalla Cineteca nazionale, dall'Unione degli operatori cinematografici della Slovenia, dal Centro cinematografico nazionale e dall'Archivio cinematografico nazionale presso l'Archivio della Repubblica di Slovenia.

Filmski program / Programma:
**Piran – biser slovenskega primorja
Pirano – la perla del litorale sloveno**
František Čap, Jugoslavija/Jugoslavia, 1965, 35mm, barvni / a colori, 10'



Trenutki odločitve
Sublime decisione
František Čap, Jugoslavija/Jugoslavia, 1955, 35mm, 1.37, in bianco e nero, 98'

